

32002R1496

22.8.2002

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 225/13

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1496/2002,****21. august 2002,****millega muudetakse tsiviil- ja kaubandusajade kohtualluvust ning kohtuotsuste tunnustamist ja täitmist tsiviil- ja kaubandusajades käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 I lisa (artikli 3 lõikes 2 ja artikli 4 lõikes 2 osutatud jurisdiktsiooninormid) ja II lisa (pädevate kohtute ja asutuste loend)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 44/2001 tsiviil- ja kaubandusajades tehtud kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 3 lõiget 2, artikli 4 lõiget 2, artiklit 44 ja artiklit 74,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 44/2001 artikli 3 lõikele 1 saab isikuid, kelle alaline elukoht on liikmesriigis, teise liikmesriigi kohtusse kaevata üksnes kohtualluvust käsitleva II peatüki 2.–7. jaos sätestatud korras; artikli 3 lõike 2 kohaselt ei saa nende vastu eelkõige kohaldada I lisa sätestatud kohtualluvuse eeskirju.
- (2) Seepärast tuleb juhul, kui mõni liikmesriik I lisa osutatud eeskirja kehtetuks tunnistab, vastavalt muuta loendi sisu.
- (3) Liikmesriigis tehtud ja selles riigis täitmisele kuuluva kohtuotsuse täitmismääruse taotlus tuleks esitada määruse (EÜ) nr 44/2001 II lisa loetletud pädevatele asutustele.
- (4) Määruse (EÜ) nr 44/2001 artikliga 38 ja järgnevate artiklitega ning artikli 57 lõikega 4 lubatakse ametliku otsuse täitmismääruse taotlus esitada notaritele kui pädevatele institutsioonidele.
- (5) Määruse (EÜ) nr 44/2001 artiklis 74 sätestatakse, et liikmesriigid peaksid komisjoni teavitama tekstidest, mis muudavad I–IV lisa sätestatud pädevate asutuste loendit.
- (6) Madalmaad on komisjonile teatanud muudatustest I lisa nimetatud kohtualluvuse eeskirjades ja II lisa esitatud pädevate kohtute ja asutuste loendis ning Saksamaa on

komisjonile teatanud muudatustest II lisa esitatud pädevate kohtute ja asutuste loendis; seepärast tuleks vastavalt muuta määrust (EÜ) nr 44/2001,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 44/2001 I lisast jäetakse välja Madalmaid käsitlev kaheksas taane.

*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 44/2001 II lisa asendatakse fraas “Saksamaal *Landgericht*’i kolleegiumi eesistuja” järgmisega:

“Saksamaal:

- a) *Landgericht*’i kolleegiumi eesistuja;
- b) notar (“.....”), ametliku dokumendi täitmismäärusega seotud menetluses.”

*Artikkel 3*Määruse (EÜ) nr 44/2001 II lisa asendatakse fraas “Madalmaades *arrondissementsrechtbank*’i eesistuja” järgmisega:“Madalmaades *voorzieningenrechter van de rechtbank*”.*Artikkel 4*Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. august 2002

Komisjoni nimel

komisjoni liige

António VITORINO

<sup>(1)</sup> EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1.